|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Autorisation pour l’utilisation de l’image des personnes figurant sur une photo et/ou une vidéo ainsi que de leurs représentants légaux**  Dans le cadre de sa programmation culturelle, l’Institut français d’Allemagne (IFA) peut être amené à utiliser les productions (son et image) créés dans le cadre de ses projets par des partenaires externes. Ces enregistrements se font avec l’accord des personnes enregistrées (ou de leur responsable légal). Ils peuvent être utilisés (dans leur forme audio/ vidéo ou sous forme de transcription écrite) en totalité ou en partie (=montage) de manière interne (à titre d’archives) ou de manière externe (à des fins de promotion de la programmation culturelle de l’IFA par exemple).  Le **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**2024 vous participez au concours Kamilala.  **Je soussigné(e)**   * l’élève mineur(e)  ..........................................................................................................................., représenté(e) par (Nom du représentant légal)   ….........................................................................................................................   * l’élève majeur(e)  .........................................................................................................................,   **né(e) le** …………………………………..………  **à**……………….………………………………..…  **domicilié(e) (adresse professionnelle ou personnelle) à :** .................................................................................................................................................................................................................................  1°) autorise, à titre gratuit et non exclusif, \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ à enregistrer mon intervention ou celle de mon enfant (voix et image) lors du projet nommé ci-jointe  2°) autorise l’utilisation par l’Institut français d’Allemagne (y compris montage) et la diffusion de ces données, sous leur forme enregistrée (vidéo, son, image) aussi bien que sous leur forme transcrite :   * A des fins de communication et utilisation internes * A des fins de communication externe   L’AUTORISATION est valable pour une exploitation sur tous supports connus ou inconnus à ce jour, par tous modes et tous procédés, pour une durée d’exploitation illimitée et dans le monde entier.  **LIEU, DATE :**  **Signature (du responsable légal):** |  | **Einverständniserklärung für die Verwendung von Foto- und/oder Filmaufnahmen für abgebildete Personen/deren Erziehungsberechtigte**  Das Institut français Deutschland darf im Rahmen seines Kulturprogramms Beiträge (Ton und Bild) verwenden, die im Rahmen von seinen Projekten von externer Partner erstellt werden. Diese Aufnahmen werden mit dem Einverständnis der aufgenommenen Personen gemacht (oder der Erziehungsberechtigte). Sie können (in ihrer Audio-/Videoform oder in Form eines schriftlichen Transkripts) ganz oder teilweise (=Bearbeitung) intern (als Archiv) oder extern (z.B. für die Förderung des Kulturprogramms des Institut français Deutschland) genutzt werden.  Am\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_2024 nehmen Sie am Wettbewerb Kamilala teil.  **Ich,/die Unterzeichnende,**   * dem/der minderjährigen Schüler\*in ................................................................................................................................., vertreten durch des gesetzlichen Vertreters/ der gesetzlichen Vertreterin   .................................................................................................................................,   * dem/der volljährigen Schüler\*in .............................................................................................................................,....   **Geboren in**…………….…………………………...  **Am**………………………………………….......……  **Wohnhaft in (berufliche oder persönliche Adresse) :**  ..........................................................................................................................................................................................................................................  1°) ermächtige \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ unentgeltlich und nicht exklusiv, meinen Beitrag oder der meines Kindes (Ton und Bild) während des oben genannten Projekts aufzuzeichnen  2°) genehmige die Verwendung durch das Institut français Deutschland (einschließlich Bearbeitung) und Verbreitung dieser Daten, sowohl in ihrer aufgezeichneten Form (Video, Ton, Bild) als auch in ihrer transkribierten Form:   * für die interne Kommunikation und Verwendung * für externe Kommunikationszwecke   Die AUTORISIERUNG gilt für die weltweite Nutzung auf allen bisher bekannten oder unbekannten Medien, mit allen Mitteln und Verfahren, für eine unbegrenzte Nutzungsdauer.  **ORT, DATUM :**  **Unterschrift (Erziehungsberechtigter):** |